

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug, proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fit new fuse, which should be a BS1362 3-Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, it should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13-Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DC199/DC199B Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

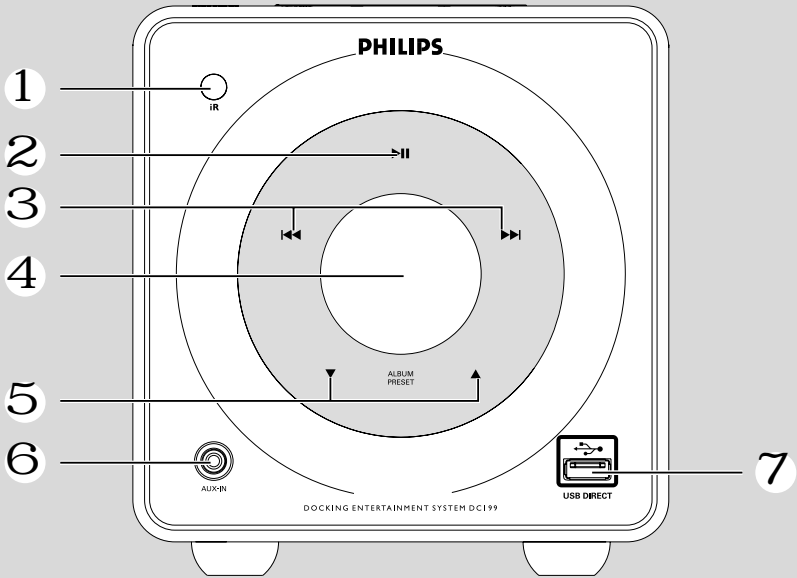
CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in unsafe operation.

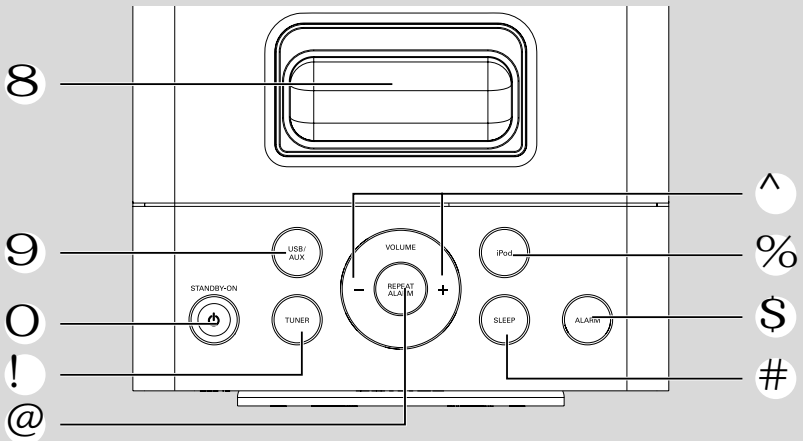
VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

Front panel view



Top panel view



English	6
Français	22
Español	38
Deutsch	54
Nederlands	70
Italiano	86
Svenska	102
Dansk	118
Suomi	134
Português	150
E	166

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Περιβαλλοντικές πληροφορίες	167
Συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα	167
Πληροφορίες για την ασφάλεια	167
Ασφάλεια ακοής	168

Συνδέσεις στο πίσω μέρος του συστήματος	169
Σύνδεση USB συσκευής ή κάρτας	170
Σύνδεση μη USB συσκευής	170
Συνδέοντας μια USB συσκευή μαζικής αποθήκευσης στο σύστημα, μπορείτε να απολαύσετε την μουσική που έχετε αποθηκεύσει στη συσκευή μέσα από τα παντοδύναμα ηχεία του συστήματος	170
Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ..	170
Αντικατάσταση της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο	170

Κύρια μονάδα	171
Τηλεχειριστήριο	172

Έναρξη λειτουργίας του συστήματος	173
μετάβαση του συστήματος στη λειτουργία Αναμονής	173
Αυτόματη Κατάσταση Αναμονής	173
Εξοικονόμησης Ρεύματος	173
Ρύθμιση της έντασης και του ήχου	173
Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης ...	173

USB

Διαφορετικοί τρόποι αναπαραγωγής:	
SHUFFLE και REPEAT	174
Προγραμματισμός τραγουδιών	174
Διαγραφή προγράμματος	174

Συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς ...	175
Προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών	175
Αυτόματος προγραμματισμός	175
Προγραμματισμός με το χέρι	175
Συντονισμός σε προεπιλεγμένους σταθμούς	175

Χρήση μη υποστηριζόμενης συσκευής USB	176
Χρήση USB συσκευής μαζικής αποθήκευσης	176
Αναπαραγωγή μέσω USB συσκευής μαζικής αποθήκευσης	176
Συνδέοντας μια USB συσκευή μαζικής	176

I

Ρύθμιση του ρολογιού	178
Ρύθμιση της ώρας αφύπνισης	178
Διακοπή αφύπνισης	178
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου	179

iPod

Συμβατά iPod player	180
Επιλογή του σωστού προσαρμογέα βάσης ..	180
Χρήση των προσαρμογέων βάσης	180
Αναπαραγωγή σε φορητό iPod player	180
Φόρτιση της μπαταρίας του iPod με χρήση της βάσης	180

..... 181

... 182

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ορίσατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση: www.philips.com/welcome.

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τις ραδιοφωνικές παρεμβολές.

Δεν έχει χρησιμοποιηθεί περιττή συσκευασία. Προσπαθήσαμε ώστε η συσκευασία να διαχωρίζεται σε τρία υλικά: χαρτόνι (κιβώτιο), αφρολέξ από πολυστερίνη και πολυεθυλαίνιο (σακκούλες, προστατευτικά φύλλα).

Γα υλικά αυτά μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν αν αποσυναρμολογηθούν από εξειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε ακολουθείστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, καμμένων μπαταριών και παλιών συσκευών.

Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.



Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC

Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

- Τηλεχειριστήριο (με μπαταρία)
- Καλώδιο κεραίας για τα FM
- 4 X προσαρμογείς βάσης iPod
- 1 X Τροφοδοτικό AC (Input: 100- 240V ~ 50-60Hz 1.2 A, Output: 16V \equiv 2.8A)

- Προτού θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας, που υποδεικνύεται στην πινακίδα ένδειξης του τύπου, (ή η ένδειξη της τάσης δίπλα από τον επιλογέα τάσης) του συστήματός σας ταυτίζεται με την τάση του δικτύου της περιοχής σας. Εάν η τάση δεν είναι η ίδια, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.
- Τοποθετήστε το σύστημα πάνω σε μία επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το σύστημα σε μέρος όπου εξασφαλίζεται ο επαρκής εξαερισμός του, για να αποτρέψετε την άνοδο της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του. Αφήστε τουλάχιστον 10 εκ. (4 ίντσες) απόσταση από το πίσω και από το πάνω μέρος της μονάδας και 5 εκ. (2 ίντσες) από την κάθε πλευρά.
- Ο αερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.
- Μην εκθέτετε το σύστημα, τις μπαταρίες ή τους δίσκους σε υπερβολική υγρασία, βροχή, άμμο ή σε πηγές θερμότητας όπως συσκευές θέρμανσης ή η άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμισμένα με υγρό, όπως ανθοδοχεία.
- Εγκαταστήστε μονάδα κοντά στην έξοδο AC (εναλλασσόμενο ρεύμα) και σε σημείο που επιτρέπει εύκολη πρόσβαση στην πρίζα παροχής ρεύματος AC.

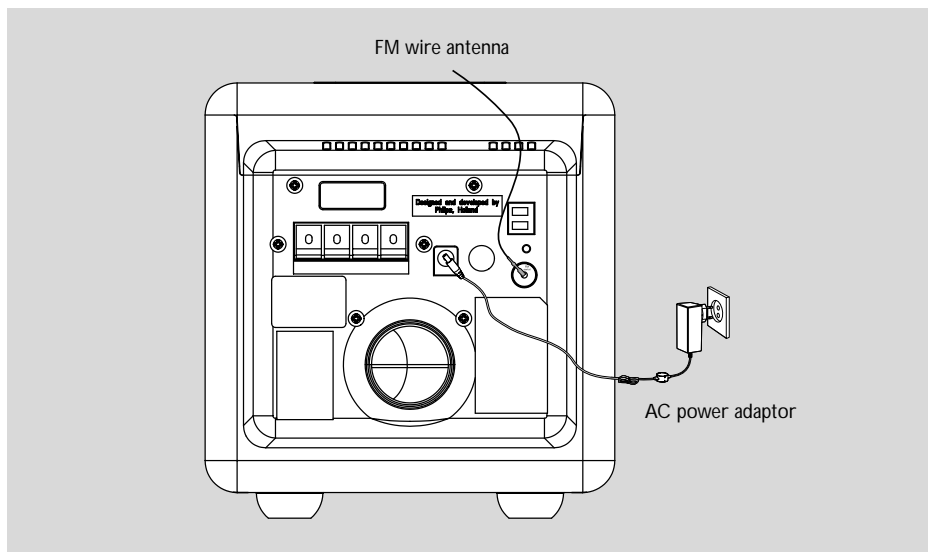
-
- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε απολύτως καμία επαφή με το νερό.



- :
- Ορίστε τον έλεγχο της έντασης του ήχου σε χαμηλή ρύθμιση.
 - Αυξάνετε αργά τον ήχο μέχρι να μπορείτε να ακούτε άνετα και καθαρά, χωρίς παραμόρφωση.

:

- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήχο, ακόμα και σε κανονικά "ασφαλή" επίπεδα, μπορεί να προκαλέσει επίσης απώλεια ακοής.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σας μέσα χωρίς υπερβολές και κάντε τα απαραίτητα διαλείμματα.



Η πινακίδα ένδειξης του τύπου βρίσκεται στο πίσω μέρος του συστήματος.

A

- Προτού συνδέσετε το τροφοδοτικό AC στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι άλλες συνδέσεις.

○ ○ ○ !

Για να αποτρέπεται η υπερθέρμανση, το σύστημα διαθέτει ένα ενσωματωμένο κύκλωμα ασφαλείας. Κατά συνέπεια, το σύστημά σας μπορεί να μεταβεί αυτόματως σε κατάσταση Αναμονής υπό ακραίες συνθήκες. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε το σύστημα να κρυώσει προτού το επαναχρησιμοποιήσετε (δεν διατίθεται σε όλες τις εκδόσεις).

B

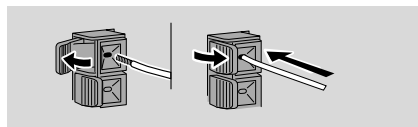
Συνδέστε την κεραία FM που παρέχεται στον ακροδέκτη FM. Προεκτείνετε και τοποθετήστε την κεραία FM για βέλτιστη λήψη.

Σημειώσεις:

- Τοποθετήστε την κεραία FM μακριά από τα καλώδια ηχείου για να αποφύγετε ηλεκτρικές παρεμβολές.

C

Χρησιμοποιήστε μόνο τα παρεχόμενα ηχεία. Η χρήση άλλων ηχείων ενδέχεται να προκαλέσει φθορά στο σύστημα ή η ποιότητα ήχου να επηρεαστεί αρνητικά.



- Συνδέστε το καλώδιο του αριστερού ηχείου στο L (κόκκινο και μαύρο) και το καλώδιο του δεξιού ηχείου στο R (κόκκινο και μαύρο) ως εξής:

Πιέστε το κλιπ του κόκκινου τερματικού και εισάγετε πλήρως το τμήμα με τις ρίγες του έγχρωμου (ή επισημασμένου) καλωδίου ηχείου στην πρίζα και μετά απελευθερώστε το κλιπ.

Πιέστε το κλιπ του μαύρου τερματικού και εισάγετε πλήρως το τμήμα με τις ρίγες του μαύρου (ή μη επισημασμένου) καλωδίου ηχείου στην πρίζα και έπειτα απελευθερώστε το κλιπ.

D

Οι προαιρετικές συσκευές και τα καλώδια σύνδεσης δεν συμπεριλαμβάνονται. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας των συνδεδεμένων συσκευών.

USB

Συνδέοντας μια USB συσκευή μαζικής αποθήκευσης στο σύστημα, μπορείτε να απολαύσετε την μουσική που έχετε αποθηκεύσει στη συσκευή μέσα από τα παντοδύναμα ηχεία του συστήματος.

- WesternΤοποθετήστε το βύσμα USB της συσκευής USB στην υποδοχή ➔ της συσκευής.

USB:

- 1 Τοποθετήστε ένα βύσμα του καλωδίου USB στην υποδοχή ➔ της συσκευής.
 - 2 Τοποθετήστε το άλλο βύσμα του καλωδίου USB στο USB τερματικό εξόδου της USB συσκευής
- :
- 1 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης μέσα σε συσκευή ανάγνωσης καρτών
 - 2 Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο USB για να συνδέσετε τη συσκευή ανάγνωσης καρτών στην υποδοχή ➔ της συσκευής.

USB

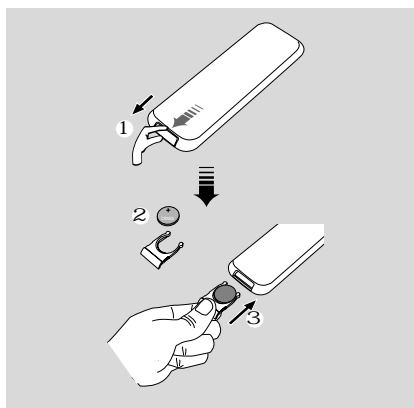
Συνδέστε τους ακροδέκτες της αριστερής και της δεξιάς εξόδου ήχου (audio OUT) μιας τηλεόρασης, ενός βίντεο, μιας συσκευής αναπαραγωγής δίσκων λέιζερ, μιας συσκευής αναπαραγωγής DVD ή ενός CD εγγραφής στους ακροδέκτες εισόδου **AUX IN**.

Τραβήξτε και αφαιρέστε το πλαστικό φύλλο προστασίας.



CR2025/CR2032)

- 1 Πιέστε τη θυρίδα στο διαμέρισμα μπαταριών.
- 2 Τραβήξτε και βγάλτε το διαμέρισμα της μπαταρίας.
- 3 Αντικαταστήστε με καινούργια μπαταρία και εισάγετέ την πλήρως μέσα στο διαμέρισμα της μπαταρίας, ώστε να βρεθεί στην αρχική θέση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με το σωστό τρόπο.

1 IR

- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς αυτόν τον αισθητήρα.

2 ► ||

- (iPod/USB) τέναρξη ή διακοπή της αναπαραγωγής.

3 ◀◀/ ▶▶

iPod/ USB αναζήτηση προς τα μπροστά και πίσω μέσα στο ίδιο τραγούδι.

..... μετάβαση στην αρχή του τρέχοντος/ προηγούμενου/ επόμενου κομματιού.

CLOCK ρύθμιση ωρών για τη λειτουργία ρολογιού/ αφύπνισης.

TUNER συντονισμός σε χαμηλότερη/ υψηλότερη συχνότητα FM.

4 Οθόνη

- δείχνει την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής.

5 ALBUM/PRESET▲ / ▼

- (USB) μετάβαση στην αρχή του προηγούμενου/επόμενου άλμπουμ.
- ρύθμιση λεπτών για τη λειτουργία ρολογιού/ αφύπνισης.
- επιλογή προεπιλεγμένων ραδιοφωνικών σταθμών.

6 AUX-IN

- πρόκειται για το βύσμα που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση βοηθητικής συσκευής.

7 USB DIRECT ➔

- συνδέστε μια συσκευή μαζικής αποθήκευσης USB.

8 DOCK iPod

- βάση σύνδεσης προσαρμογέων που χρησιμοποιείται για σύνδεση σε βάση του iPod player, για αναπαραγωγή ή επαναφόρτιση μέσω του παρόντος συστήματος.

⊖ USB/AUX

- επιλογή πηγής ήχου για USB audio player/ άλλο εξοπλισμό ήχου.

⓪ STANDBY-ON ⓪

- ενεργοποίηση του συστήματος στην τελευταία πηγή ήχου που αναπαράχθηκε.
- μετάβαση του συστήματος σε λειτουργία αναμονής.

! TUNER

- επιλογή της πηγής ήχου για ραδιόφωνο FM.

@ REPEAT ALARM

- διακοπή ενεργούς αφύπνισης για διάστημα 9 λεπτών.
- ρύθμιση ελέγχου φωτεινότητας του οπίσθιου φωτισμού της οθόνης.

SLEEP

- επιλέγει το χρονοδιακόπτη αυτόματης διακοπής λειτουργίας.

§ ALARM

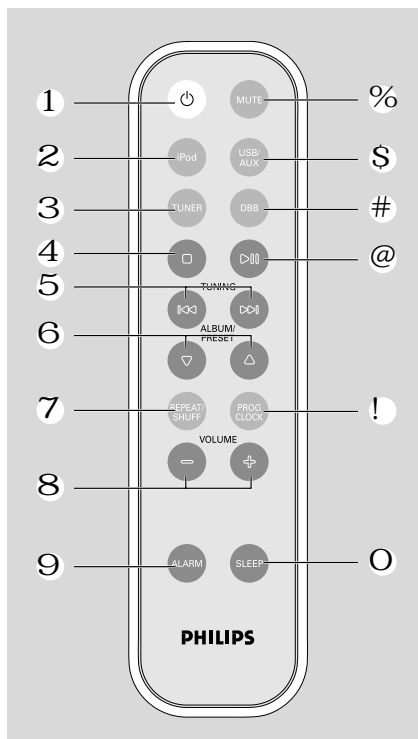
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας ρύθμισης της αφύπνισης.
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της αφύπνισης

% iPod

- επιλογή της πηγής ήχου για το iPod player.

^ VOLUME -/+

- ρύθμιση της έντασης.



CLOCK ρύθμιση ωρών για τη λειτουργία ρολογιού/ αφύπνισης.

TUNER συντονισμός σε χαμηλότερη/ υψηλότερη συχνότητα FM.

6 ALBUM/PRESET ▲ / ▼

- (USB) μετάβαση στην αρχή του προηγούμενου/επόμενου άλμπουμ.
- ρύθμιση λεπτών για τη λειτουργία ρολογιού/ αφύπνισης.
- επιλογή προεπιλεγμένων ραδιοφωνικών σταθμών.

7 REPEAT/SHUFFLE

- (USB) εναλλαγή μεταξύ των επιλογών αναπαραγωγής κομματιού/άλμπουμ π.χ. λειτουργία επανάληψης ή τυχαίας σειράς.

8 VOLUME +/-

- ρύθμιση της έντασης.

9 ALARM

- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας ρύθμισης της αφύπνισης.
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της αφύπνισης

0 SLEEP

- επιλέγει το χρονοδιακόπτη αυτόματης διακοπής λειτουργίας.

! PROG/CLOCK

- (TUNER) προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών.
- ρύθμιση της λειτουργίας ρολογιού.
- (USB) προγραμματισμός κομματιών.

@ ►||

- (iPod/USB) τέναρξη ή διακοπή της αναπαραγωγής.

DBB

- ενίσχυση των μπάσων.

\$ USB/AUX

- επιλογή πηγής ήχου για USB audio player/ άλλο εξοπλισμό ήχου.

% MUTE

- διακοπή και επαναφορά της αναπαραγωγής ήχου.

Σημειώσεις για το τηλεχειριστήριο:

- Πρώτα επιλέγετε την πηγή που θέλετε να λειτουργείτε πιέζοντας ένα από τα πλήκτρα επιλογής πηγής στο τηλεχειριστήριο (π.χ. CD ή FM, κ.λπ.).
- Νετά επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία (► ||, ◀◀, ▶▶| κ.λπ.).

1 y

- ενεργοποίηση του συστήματος στην τελευταία πηγή ήχου που αναπαράχθηκε.
- μετάβαση του συστήματος σε λειτουργία αναμονής.

2 iPod

- επιλογή της πηγής ήχου για το iPod player.

3 TUNER

- επιλογή της πηγής ήχου για ραδιόφωνο FM.

4 ■ (Μόνο συσκευές USB)

- διακοπή της αναπαραγωγής του και διαγραφή του προγράμματος του.

5 ◀◀ / ▶▶|



iPod/ USB αναζήτηση προς τα μπροστά και πίσω μέσα στο ίδιο τραγούδι.



..... μετάβαση στην αρχή του τρέχοντος/ προηγούμενου/ επόμενου κομματιού.



Σημαντικό:

Πριν λειτουργήσετε το σύστημα, ολοκληρώστε τις διαδικασίες της προετοιμασίας.

- Πατήστε **STANDBY-ON**  (ή  στο τηλεχειριστήριο).
→ Το σύστημα θα μεταβεί στην επιλεγμένη πηγή.
- Πατήστε **USB/AUX**, **iPod** ή **TUNER**.
→ Το σύστημα θα μεταβεί στην επιλεγμένη πηγή.

- Πατήστε **STANDBY-ON**  (ή  στο τηλεχειριστήριο).
→ Το επίπεδο έντασης (μέχρι το μέγιστο επίπεδο έντασης 12), η τελευταία επιλεγμένη λειτουργία, οι προεπιλογές πηγής και δέκτη θα διατηρηθούν στη μνήμη του συστήματος.

Ως χαρακτηριστικό εξοικονόμησης ενέργειας, το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής, 15 λεπτά αφού η συνδεδεμένη συσκευή USB/iPod φτάσει στο τέλος του τελευταίου κομματιού και δεν πραγματοποιηθεί κάποιος χειρισμός.

- 1 Πατήστε **VOLUME** $-/+$ της συσκευής προς τα αριστερά για να μειώσετε την ένταση ή προς τα δεξιά για να την αυξήσετε.
→ Η οθόνη δείχνει τη στάθμη του ήχου VOL και έναν αριθμό από 0-32.
- 2 Πατήστε **DBB** για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε την ενίσχυση των μπάσων.
→ Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία DBB, εμφανίζεται η εμφανίζεται **DBB**.
- 3 Πατήστε **MUTE** στο τηλεχειριστήριο για να διακόψετε αμέσως την αναπαραγωγή ήχου.
→ Η αναπαραγωγή συνεχίζεται χωρίς ήχο και εμφανίζεται η εμφανίζεται **MUTE**.
- Για να επανενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή ήχου μπορείτε:
 - να ξαναπατήσετε **MUTE**;
 - να αλλάξετε τη ρύθμιση της έντασης;
 - να αλλάξετε την πηγή ήχου.

Κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής ή της λειτουργίας αναμονής, πατήστε **REPEAT ALARM** μία ή περισσότερες φορές για εναλλαγή μεταξύ **BRIGHT** → **MEDIUM** → **OFF**.



: SHUFFLE

REPEAT

Μπορείτε να επιλέξετε και να αλλάξετε τους διάφορους τρόπους λειτουργίας πριν την αναπαραγωγή ή κατά τη διάρκεια της. Οι επιλογές αναπαραγωγής μπορούν να συνδυαστούν επίσης με την επιλογή PROGRAM.

- 1 Για επιλέξετε λειτουργία αναπαραγωγής, πατήστε **REPEAT/SHUFF** πριν ή κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η επιθυμητή λειτουργία.
 - Η ένδειξη **SHUFF** εμφανίζεται εάν ενεργοποιηθεί η τυχαία αναπαραγωγή και εξαφανίζεται εάν απενεργοποιηθεί.
 - Εάν εμφανιστεί η ένδειξη **REP onE**, θα αναπαράγεται επαναλαμβανόμενα το τρέχον κομμάτι.
 - Εάν εμφανιστεί η ένδειξη **REP ALL**, θα αναπαράγονται επαναλαμβανόμενα όλα τα κομμάτια.
 - Εάν εμφανιστεί και η ένδειξη **REP** και η ένδειξη **ALB**, το τρέχον άλμπουμ θα αναπαράγεται επαναλαμβανόμενα.

- 2 Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο **REPEAT/SHUFF** μέχρι να σβήσουν οι διάφορες ενδείξεις των λειτουργιών **OFF** στην οθόνη.

- Μπορείτε επίσης να πατήσετε **■** για να σταματήσετε τον επιλεγμένο τρόπο αναπαραγωγής.

Σημείωση:

- Οι λειτουργίες επανάληψης και τυχαίας αναπαραγωγής δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα.

Πραγματοποιήστε προγραμματισμό στη θέση **STOP** για επιλογή και αποθήκευση έως 20 κομματιών στη μνήμη.

- 1 Πατήστε **PROG/CLOCK** στο τηλεχειριστήριο για να μπειτε στην κατάσταση προγραμματισμού.
 - Εμφανίζεται το **Pr 01** και αναβοσβήνει το **PROG**.
- 2 Πατήστε **|◀◀▶▶|** για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό κομματιού.
- MP3 CD. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **ALBUM/PRESET ▲ ▼** για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό τραγουδιού.
- 3 Πατήστε **PROG/CLOCK** για να επιβεβαιώσετε τον αριθμό τραγουδιού που θέλετε να αποθηκευτεί στη μνήμη.
- 4 Επαναλαμβάνετε τα βήματα 2-3 για την επιλογή και αποθήκευση όλων των επιθυμητών τραγουδιών.

→

20

FULL.

- 5 Για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή του προγραμματισμένου δίσκου, πατήστε **▶ ||** απευθείας.

0 0

Μπορείτε να διαγράψετε το πρόγραμμα:

- πατώντας μία φορά το πλήκτρο **■** στην κατάσταση **STOP**;
 - πατώντας δύο φορές το πλήκτρο **■** κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.
- Η ένδειξη **PROG** εξαφανίζεται.



0 0

Ο αυτόματος προγραμματισμός θα ξεκινήσει από τον αριθμό προεπιλογής 1 και θα αντικατασταθούν όλες οι προηγούμενες προεπιλογές σας.

- Πατήστε **PROG/ CLOCK** για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό.
→ Προγραμματίζονται όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί.

0 0

- 1 Συντονίστε το ραδιόφωνο στον επιθυμητό σταθμό (δείτε "Συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς").
 - 2 Πατήστε **PROG/CLOCK** για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό.
→ Αναβοσβήνει η ένδειξη **PROG** στην οθόνη.
 - 3 Πατήστε **ALBUM/PRESET ▲ / ▼** για να δώσετε σ' αυτόν τον σταθμό έναν αριθμό από το 1 έως το 20.
 - 4 Ξαναπατήστε **PROG/CLOCK** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
→ Σβήνει η ένδειξη **PROG** και εμφανίζονται ο αριθμός προεπιλογής και η συχνότητα του προεπιλεγμένου σταθμού.
 - 5 Επαναλαμβάνετε τα τέσσερα παραπάνω βήματα για την αποθήκευση περισσότερων σταθμών.
- Μπορείτε να διαγράψετε οποιονδήποτε προεπιλεγμένο σταθμό αποθηκεύοντας κάποια άλλη συχνότητα στη θέση του.

0

0 0 0

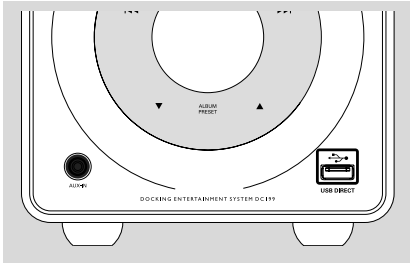
- Πατήστε **ALBUM/PRESET ▲ / ▼** μέχρι να εμφανιστεί ο αριθμός προεπιλογής του επιθυμητού σταθμού.

- 1 Πατήστε επανειλημμένα **TUNER** για να επιλέξετε την πηγή δέκτη.
 - 2 Πατήστε **◀◀/▶▶** και αφήστε το πλήκτρο.
→ Το σύστημα θα ξεκινήσει την αναζήτηση για ραδιοφωνικό σταθμό με σήμα επαρκούς ισχύος.
 - 3 Αν είναι αναγκαίο, επαναλαμβάνετε το τρίτο βήμα μέχρι να βρείτε τον επιθυμητό σταθμό.
- Για να συντονιστείτε σε ασθενές σήμα λήψης σταθμού, πατήστε σύντομα και επανειλημμένα **◀◀/▶▶**.

0

0

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 20 ραδιοφωνικούς σταθμούς στη μνήμη.



USB

- 1 Συνδέστε τους ακροδέκτες εξόδου ήχου της εξωτερικής συσκευής (τηλεόραση, βίντεο, συσκευή αναπαραγωγής δίσκων λείζερ, συσκευή αναπαραγωγής DVD ή CD εγγραφής) στους ακροδέκτες εισόδου AUX IN του συστήματός σας.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **USB/AUX** για να επιλέξετε την εξωτερική πηγή.

Σημείωση:

- Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας για τη συνδεδεμένη συσκευή.



USB

Συνδέοντας μια USB συσκευή μαζικής αποθήκευσης στο σύστημα, μπορείτε να απολαύσετε την μουσική που έχετε αποθηκεύσει στη συσκευή μέσα από τα παντοδύναμα ηχεία του συστήματος.

- 1 Ελέγξτε αν η σύνδεση της USB συσκευής έχει γίνει σωστά (Δείτε Προετοιμασία: Προαιρετικές συνδέσεις).
- 2 Πατήστε **USB/AUX** μια ή περισσότερες φορές για να επιλέξετε USB.
 - Αν δεν βρεθεί αρχείο ήχου στη USB συσκευή, εμφανίζεται η ένδειξη **no AUDIO**.

- 3 Ανατρέξτε στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης ή στη σελίδα με τα Κουμπιά χειρισμού αυτού του εγχειριδίου για τις βασικές λειτουργίες αναπαραγωγής.

USB

USB

μπορείτε να χρησιμοποιήσετε:

- USB μνήμη ζμαθ (USB 2.0 ή USB1.1)
- USB ζμαθ πιασεστ (USB 2.0 ή USB1.1)
- Συσκευές αναπαραγωγής USB ζμαθ κάρτες μνήμης (απαιτείται πρόσθετη συσκευή ανάγνωσης κάρτας)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ USB DIRECT:

1. Συμβατότητα της σύνδεσης USB σε αυτό το προϊόν:

- a) Το συγκεκριμένο προϊόν υποστηρίζει τις περισσότερες συσκευές μαζικής αποθήκευσης USB (MSD) που είναι συμβατές με τα πρότυπα USB MSD.
 - b) Οι περισσότερες συνηθισμένες συσκευές κατηγορίας μαζικής αποθήκευσης είναι μονάδες flash, memory stick, jump drive κλπ.
 - ii) Εάν εμφανιστεί η ένδειξη "Disc Drive (Μονάδα δίσκου) στον υπολογιστή αφού συνδέσετε σε αυτόν τη συσκευή μαζικής αποθήκευσης, τότε το πιθανότερο είναι ότι πρόκειται για συσκευή συμβατή με το πρότυπο MSD που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αυτό το προϊόν.
- b) Εάν η συσκευή μαζικής αποθήκευσης απαιτεί μπαταρία/πηγή τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε καινούργια μπαταρία ή φορτίστε πρώτα τη συσκευή USB και έπειτα συνδέστε τη ξανά στο προϊόν.
2. Υποστηριζόμενοι τύποι μουσικής:
- a) Η συσκευή αυτή υποστηρίζει την αναπαραγωγή μη προστατευμένων τύπων μουσικής μόνο με την παρακάτω επέκταση:
 - .mp3
 - .wma
 - b) Μουσική που αγοράστηκε από οξ-μιξε μουσικά καταστήματα δεν υποστηρίζεται γιατί διαθέτει προστασία DRM (Digital Rights Management).

c) Δεν υποστηρίζονται οι επεκτάσεις ονομάτων αρχείων με τις παρακάτω επεκτάσεις:
 .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac και άλλες.


3. Η αναπαραγωγή των αρχείων ήχου μέσω των ηχείων του συστήματος δεν είναι δυνατή εάν συνδεθείτε απευθείας από τον υπολογιστή στην υποδοχή USB.

:

- USB ή μορφή X αρχείων μνήμης FAT12, FAT16, FAT32 (μέγεθος τομέα: 512 byte)
- Ρυθμός μετάδοσης δυαδικών ψηφίων MP3 (ρυθμός μεταφοράς δεδομένων): 32-320 Kbps και μεταβλητός ρυθμός μετάδοσης δυαδικών ψηφίων
- WMA έκδοση 9 ή νεότερη
- Κατάλογος ένθεσης μέχρι και 8 επιπέδων
- Αριθμός άλμπουμ ή φακέλων: ανώτατο όριο 99
- Αριθμός κομματιών ή τίτλων: ανώτατο όριο 999
- Ετικέτα ταυτότητας ID3 έκδοσης 2.0 ή μεταγενέστερης
- Όνομα αρχείου σε μορφή Φξιγοδε UTF8 (μέγιστο μήκος: 128 byte)

:

- Κενά άλμπουμ: κενό άλμπουμ είναι το άλμπουμ το οποίο δεν περιέχει αρχεία MP3/WMA, και δεν πρόκειται να εμφανιστεί στην παρουσίαση.
- Οι μη υποστηριζόμενες μορφές αρχείων παραβλέπονται. Αυτό σημαίνει ότι π.χ.: Τα κείμενα .doc ή τα αρχεία MP3 με επέκταση .dmz αγνοούνται και δεν πρόκειται να αναπαραχθούν.
- AAC, WAV, PCM αρχεία ήχου
- DRM προστατευόμενα αρχεία WMA
- Αρχεία WMA σε μορφή Lossless


- Για να ενεργοποιήσετε την επιλογή 24-ωρης επαναφοράς της αφύπνισης, ενώ ηχεί η αφύπνιση, πατήστε **STANDBY-ON** . Η αφύπνιση θα επανεργοποιηθεί την ίδια ώρα την επόμενη ημέρα.
-

Οχρονοδιακόπτης ύπνου παρέχει στη συσκευή τη δυνατότητα να σβήνει αυτόματα μετά από ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα λειτουργίας.

- 1 Πατήστε επανειλημμένα το **SLEEP** πάνω στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε μία προκαθορισμένη ώρα.
→ Οι επιλογές είναι οι ακόλουθες (η ώρα υπολογίζεται σε λεπτά):
60 → 45 → 30 → 15 → OFF ...
→ Η ένδειξη „z” εξαφανίζεται.
- 2 Για ανασκόπηση του υπολειπόμενου χρόνου, πατήστε **SLEEP**.

Σημειώσεις:

– Εάν πατήσετε **SLEEP** ξανά, τότε ο υπολειπόμενος χρόνος μεταβαίνει στην επόμενη μικρότερη προεπιλογή.


- Πατήστε επανειλημμένα το **SLEEP** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "OFF" ή πατήστε το κουμπί **STANDBY ON** .

iPod player

- Το σύστημα ψυχαγωγίας συνδεδεμένων μέσω είναι συμβατό με όλα τα υφιστάμενα μοντέλα Apple iPod με υποδοχή 30 ακροδεκτών.
- Περιλαμβάνονται τέσσερις προσαρμογείς βάσης για εφαρμογή διαφορετικών μοντέλων iPod, συμπεριλαμβανομένων των iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3ης γενιάς (4GB, 8GB), iPod 5ης γενιάς (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2ης γενιάς (2GB, 4GB, 8GB) και iPod nano 1ης γενιάς (1GB, 2GB, 4GB).
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή αναπαραγωγής στη βάση, εφαρμόστε καλά στη βάση τον κατάλληλο προσαρμογέα, για να μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή αναπαραγωγής.

iPod

player

- 1 Συνδέστε σωστά στη βάση το φορητό iPod player. Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε συμβατό προσαρμογέα βάσης.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε ενεργοποιήσει το iPod player πριν επιλέξετε πηγή iPod.
- 2 Πατήστε επανειλημμένα **iPod** στο τηλεχειριστήριο.
→ Εμφανίζεται το εικονίδιο  της βάσης iPod.
- 3 Η αναπαραγωγή ξεκινά αυτόματα. Λειτουργίες αναπαραγωγής όπως αναπαραγωγή, παράλειψη, γρήγορη αναζήτηση και παύση είναι δυνατές χρησιμοποιώντας τα κουμπιά χειρισμού του συστήματος και του τηλεχειριστηρίου.

iPod

- Σε λειτουργία iPod, συνδέστε απευθείας το φορητό iPod player στη βάση για φόρτιση.

Σημειώσεις:

- Για **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**, να θυμάστε πως **ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ** η επαναφόρτιση του USB όταν η κύρια συσκευή βρίσκεται σε **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ**.

Ισχύς εξόδου
.... 2 x 7.5W (δορυφόρος), 15W (υπογούφερ)
Λόγος σήματος προς θόρυβο ≥ 70 dBA
Απόκριση συχνότητας 50 Hz – 20 KHz, ± 3 dB
Ευαισθησία εισόδου AUX 0.5 V (max. 2 V)
Ισχύς εξόδου ακουστικών
..... 4 Ω (δορυφόρος), 8Ω (υπογούφερ)

TUNER (ΕΚΤΗ)

Περιοχή FM 87.5 – 108 MHz
Ευαισθησία στα 75 Ω
– FM 20dBf
Επιλεκτικότητα ≥ 25 dB
Συνολική παραμόρφωση αρμονικών $\leq 1\%$
Απόκριση συχνότητας
– FM 63 – 6000 Hz
Λόγος σήματος προς θόρυβο
– FM 50 dB A

USB

USB 12Mb/s, V1.1
..... Με αυτό το σύστημα μπορείτε να
αναπαράγετε αρχεία MP3/ WMA
Αριθμός άλμπουμ ή φακέλων
..... ανώτατο όριο 99
Αριθμός κομματιών ή τίτλων
..... ανώτατο όριο 999

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τροφοδοσία AC 100 – 240 V / 50-60 Hz
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)
..... 160 x 171 x 257.7 (mm)
βάρος (with/ without speakers) 2.5/1.8 kg
Κατανάλωση ρεύματος στην κατάσταση
αναμονής <7 W

Οι προδιαγραφές και η εξωτερική εμφάνιση υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το σύστημα, διότι κάτι τέτοιο θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση. Μην ανοίγετε το σύστημα, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Σε περίπτωση βλάβης, ελέγξτε πρώτα τα παρακάτω σημεία, προτού πάτε το σύστημα για επισκευή. Εάν δεν μπορέσετε να επιλύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις υποδείξεις, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας ή το σέρβις.

E "NO USB".

- ✓ Τοποθετήστε μια συσκευή USB.
- ✓ Εάν το σήμα είναι πολύ αδύναμο, προσαρμόστε την κεραία ή συνδέστε μία εξωτερική κεραία για καλύτερη λήψη.
- ✓ Αυξήστε την απόσταση ανάμεσα στο μίνι στερεοφωνικό σας σύστημα και την τηλεόραση ή το βίντεο.
- ✓ Αφαιρέστε το βύσμα εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα και επανασυνδέστε το. Θέστε πάλι το σύστημα σε λειτουργία.
- ✓ Ρυθμίστε την ένταση.
- ✓ Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία έχουν συνδεθεί σωστά.
- ✓ Επιλέξτε την πηγή (για παράδειγμα, TUNER), προτού πατήσετε το κουμπί λειτουργίας (▲/▼, |◀◀▶▶|).
- ✓ Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και το σύστημα.
- ✓ Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (σύμβολα +/−), όπως φαίνεται.
- ✓ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- ✓ Ρυθμίστε το ρολόι σωστά.
- ✓ Πατήστε το TIMER για να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη.
- ✓ Έχει γίνει διακοπή ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος έχει αποσυνδεθεί. Επαναρρυθμίστε το ρολόι και το χρονοδιακόπτη.